

Les plus anciens documents linguistiques de la France  
Corpus : (docNorm)  
Responsable du corpus : M. Glessgen  
Édition de la charte : F. Dubosc

## docNorm110

Édition critique
------------------

**1298**

*Type de document:* charte: vente de rente

*Objet:* Acte de vente passé devant le vicomte de Coutances: Thomas Asce, clerc, vend aux religieux de l'abbaye de La Luzerne une rente annuelle de trois demi-boisseaux de froment, d'un pain et d'un coq.

*Auteur:* vicomte de Coutances

*Disposant:* Thomas Asce, clerc

*Sceau:* auteur

*Bénéficiaire:* l'abbaye de La Luzerne

*Autres Acteurs:* témoins: Jean de la Haie, procureur; Jean de la Haie; Geoffroi de la Lande; Guillaume de la Lande, clerc; Thomas Hervey

*Support:* sceau absent

*Lieu de conservation:* original perdu

*Édition antérieure:* Dubosc, 1878, Cartulaire Factice de l'Abbaye de La Luzerne, n°CLVI, p. 144-5; Schwan/Behrens p. 110-1; SCRIPTA. Base des actes normands médiévaux, 2010-19, dir. P. Bauduin, CRAHAM-MRSH, acte n°4371.

## Transcription de la charte

**1** Littera Thome Asce clerici, de uno bussello et dimidio frumenti et uno pane et pro uno chapone ad pitancias si voluerimus. **2** À touz ceus qui ces lectres verront, **3** le visconte de Coustances saluz. **4** Sachent touz que par devant nos present **5** Thomas Asce clerc de Moyon de son gré requenut **6** avoir vendu et delessi en perpetuel heritage à hommes religios l'abbei et le convent de la Luiserne **7** treis demeax de forment à la mesure de Coustances d'anel rente à la feste saint Michiel et un pain et un chapon de regart à Noël, **8** que rendoient jadis et estoient tenus rendre à Giefrei Hervei eu temps que il viveit, Jehan Rogres et Robin du Jardin sus tels tenemens comme il teneint de li eu fuy et en la seignorie asdiz religios, **9** por quarante et sept souz de torneiz tant por principal que por treiziesme, **10** donc ledit Thomas se tint bien por païé par devant nos comme procurator Johan de la Haye prestre, Johan de la Haie clerc et Giefrei de la Lande et Guillaume de la Lande clerc freres, hers Thomas Hervei, mort fiz jadis dudit Giefrei Hervei, **11** à prendre, à leveir et à apercevoir asdiz religios et à lor successors la rente et le regart dessus diz franchement, quitement et em pes, o tout le dreit et la seignorie que lesdiz hers i aveient ou poraient avoir et deveient; **12** et sont et seront tenuz ledit Thomas et ses hers asdis religios et à lor successors toute la rente et le regart dessus diz deffendre, delivrer et garantir envers touz **13** ou allors eschangier, value à value en son propre heritage, se mestier en esteit. **14** Et à cen tenir et acomplir, ledit Thomas Asce obliga lui et ses hers et touz ses biens meubles et non meubles, presenz et à venir où que ils soient, à vendre et à despendre par la justise de rey por defaute desdites choses enterrignier, et por les despens rendre se mestier en esteit. **15** Et renoncha quant à cen, à toutes exceptions et deffenses. **16** En

tesmoing de cen, nos avon mis à ces lettres le scel de la visconté de  
Coustances sauf le dreit le rey et autrui. 17 Cen fut fait l'an de grace  
mil ·CC. nonante et oict, le lundi devant la feste saint Dyonis.